

البرنامج التنفيذي لدعم التبادل التجاري
بين جمهورية مصر العربية والجمهورية اللبنانية
في إطار اتفاقية تيسير وتنمية التبادل التجاري بين الدول العربية

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الجمهورية اللبنانية،

انطلاقاً من روابط الأخوة العربية التي تجمع بين شعبيهما،
والعلاقات التاريخية العريقة بين بلديهما،

ورغبة منهما في تطوير ودعم علاقاتهما الاقتصادية والتجارية على
أساس المنفعة المتبادلة والتنمية المشتركة بما يوطد التضامن ويعزز
التكامل الاقتصادي بينهما،

* وانطلاقاً من التزاماتهما الناجمة عن عضويتهم في اتفاقية تيسير
وتنمية التبادل التجاري بين الدول العربية وفي برنامجها التنفيذي الذي
أقره المجلس الاقتصادي والاجتماعي بقراره رقم ١٣١٧ د.ع/٥٩ بتاريخ
١٩٩٧/٢/١٩ لإقامة منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى ابتداءً من
١٩٩٨/١/١،

وتحقيقاً لرغبة البلدين في تبادل الإعفاء بما يسبق الجدول الزمني
للبرنامج التنفيذي.

اتفق الطرفان على ما يلي :

المادة الأولى

وافق الطرفان على الإسراع بتطبيق البرنامج التنفيذي لإقامة منطقة
تجارة حرة اعتباراً من ١/١/١٩٩٩ ، وذلك وفقاً لأحكام اتفاقية تيسير
وتنمية التبادل التجاري بين الدول العربية وبرنامجها التنفيذي الذي أقره
المجلس الاقتصادي والاجتماعي بقراره رقم ١٣١٧ /د.ع/٥٩ بتاريخ
١٩٩٧/٢/١٩ .

المادة الثانية

أ- تعفى السلع ذات المنشأ المصري أو اللبناني المتبادلة بين البلدين من
جميع الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب الأخرى ذات الأثر المماثل
اعتباراً من ١/١/١٩٩٩ .

ب- تستثنى من أحكام الفقرة (أ) أعلاه السلع والمنتجات المدرجة في
القوائم أرقام (١) و (٢) و (٣) و (٤) و (٥) و (٦) و (٧) والتي تعتبر
جزءاً لا يتجزأ من هذا الاتفاق.

المادة الثالثة

أ- تعامل السلع ذات المنشأ المصري أو اللبناني المتبادلة بين البلدين
معاملة السلع الوطنية بما يخص الضرائب والرسوم الداخلية
المفروضة في البلد المستورد على المنتجات المحلية المماثلة لها.

ب- يتم احتساب ضريبة المبيعات في جمهورية مصر العربية والجمهورية اللبنانية بالنسبة للسلع التي تستفيد من أحكام هذه الاتفاقية عند استيرادها وفقا للقوانين والأنظمة المعمول بها في كلا البلدين.

المادة الرابعة

يظل هذا البرنامج التنفيذي ساري المفعول ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر كتابة وعبر القنوات الدبلوماسية برغبته بإنهاء العمل به قبل ستة أشهر على الأقل من تاريخ الإنهاء المطلوب.

المادة الخامسة

أ- يدخل هذا البرنامج التنفيذي حيز التنفيذ بعد شهر من تاريخ تبادل آخر إخطار بإتمام الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق عليه وفقا للتشريعات المعمول بها في البلدين.

ب- تسري أحكام الفقرة (أ) على أية تعديلات لهذا البرنامج التنفيذي يتفق عليها الطرفان.

حرر هذا البرنامج التنفيذي بمدينة القاهرة بتاريخ ١٠ سبتمبر (أيلول) ١٩٩٨ من نسختين أصليتين.

عن حكومة
الجمهورية اللبنانية

رفيق الحريري
رئيس مجلس الوزراء

عن حكومة
جمهورية مصر العربية

الدكتور كمال الجنزوري
رئيس مجلس الوزراء

القائمة (١)

السلع المصرية المستثناة من الإعفاء من الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب الأخرى ذات الأثر المماثل عند تصديرها إلى الجمهورية اللبنانية والتي تبقى خاضعة للتخفيض التدريجي النسبي المنصوص عليه في اتفاقية تيسير التبادل التجاري بين الدول العربية.

مستسل	السلعة	البند الجمركي
١-	بلاط وترابيع خزفية	69 07 10 69 07 90 69 08 10 69 08 90
٢-	أصناف صحية ثابتة من خزف	69 10 10 69 10 90
٣-	المفروشات التابعة لكامل البندين	94 01 94 03
٤-	حوامل فرش وفرش وسائر أصناف البند 94 04	94 04
٥-	المنسوجات والملابس والمنجيات المنجيه	من أصل الفصول 50 إلى 63 .
٦-	أصناف صناعة الحنفيات	كامل البند 84 81
٧-	التبغ وأبداله	كامل الفصل 24
٨-	البصيلات والزهور على أنواعها	كامل البنود 06 01 - 06 02 - 06 03 - 06 04
٩-	محضرات من ديوك ودجاجات	كامل البند 16 02 32

القائمة (٢)

السلع اللبنانية المستثناة من الإعفاء من الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب ذات الأثر المماثل عند تصديرها إلى جمهورية مصر العربية.

مستسل	السلعة	البند الجمركي
١-	المنسوجات والملابس والمنتجات النسيجية	من الفصل 50 إلى الفصل 63 *
٢-	السيارات	87 02 - 87 03 - 87 04
٣-	التبغ وأبدال التبغ ومنتجاتها.	الفصل 24 كاملا.
٤-	المشروبات والسوائل الكحولية	الفصل 22 كاملا عدا البنود 22 01 - 22 02 - 22 09
٥-	لحوم طيور الدواجن وأجزائها وأحشاؤها	02 07
٦-	الأسمنت بكافة أنواعه	25 23
٧-	الأسلاك والكابلات	74 08 - 74 13 - 76 14 - 85 44

* يحظر استيراد هذه الأصناف لغاية أول يناير ٢٠٠٢.

القائمة (٣)

السلع الزراعية المصرية المسوح إدخالها إلى لبنان معفاة من الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب الأخرى ذات الأثر المماثل خلال الفترات المحددة فقط تجاه كل منها، ويمنع إدخالها خارج هذه الفترات.

مستسل	السلعة	البند الجمركي	فترات الإعفاء
-١	بطاطا (بطاطس)	07 01 90	أول فبراير - آخر مارس
-٢	بصل	07 03 10 90	أول ديسمبر - آخر أبريل
-٣	الثوم	07 03 20	أول ديسمبر - آخر أبريل
-٤	البطيخ على أنواعه	08 07 11 08 07 19	أول يناير - حتى أول مايو
-٥	جوافة ومانجو	08 04 50	طوال العام
-٦	البلح والتمر على أنواعهما	08 04 10	طوال العام

القائمة (٤)

السلع الزراعية اللبنانية المسموح إدخالها إلى جمهورية مصر العربية معفاة من الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب الأخرى ذات الأثر المماثل خلال الفترات المحددة فقط تجاه كل منها، ويمنع إدخالها خارج هذه الفترات.

مسلسل	السلعة	البند الجمركي	فترات الإعفاء
١ -	التفاح	08 08 10	أول أغسطس - آخر إبريل
٢ -	العنب	08 06 10	أول سبتمبر - آخر يونيو
٣ -	أجاص (كمثري)	من البند 08 0820	أول أغسطس - آخر يونيو
٤ -	الكرز	08 09 20	طوال العام

القائمة (٥)

السلع المصرية غير المسموح بتصديرها إلى الجمهورية اللبنانية.

البنء الجمركي	السلعة	مسلسل
08 08 10	التفاح	-١
08 08 20	أجاص وسفرجل	-٢
08 05 10 08 05 20 08 05 30 08 05 40 08 05 90	الحمضيات	-٣
08 06 10	العنب	-٤
07 09 90 10 20 05 70	الزيتون	-٥
15 09 10 15 09 90	زيت الزيتون	-٦
11 05 10 11 05 20 20 05 20	البطاطا المحضرة والمحفوذة	-٧
20 04 10 07 10 10	بطاطا محضرة أو محفوذة أو مجمدة	-٨
04 01 10 04 01 20 04 01 30 04 03 10 04 03 90 04 06 10 04 02 99 10	الحليب السائل على أنواعه ومشتقاته من اللبن واللبنة والجبن البلدي.	-٩

01 05 11	الفروج الحي والمذبوح والمبرد	-١٠
02 07 11	والمجمد وقطعه وأحشائه بما فيها	
02 07 12	قطع وأحشاء الحبش	
02 07 13		
02 07 14		
02 07 26		
02 07 27		
01 05 92		
01 05 93		
04 07 00	بيض الدجاج	-١١
من البند 08 03	الموز الطازج	-١٢
من البند 07 09 90 20	الكوسة	-١٣
07 02	البندورة	-١٤
من البند 07 07 00	الخيار والخيار المحبب	-١٥
07 09 30	الباذنجان	-١٦

القائمة (٦)

السلع المتبادلة بين البلدين التي تخضع لتخفيض تدريجي بمعدل ٢٥ % سنويا اعتبارا من ١/١/١٩٩٩ .

مستسل	السلعة	البند الجمركي
-١	ألبان وقشدة والأجبان (باستثناء الجبن البلدي التابع للبنود التعريفية 10 06 04)	04 01 04 02 04 06
-٢	- عسل طبيعي - أبدال عسل (عسل اصطناعي) وإن كان ممزوجا بعسل طبيعي	04 09 17 02 90 10
-٣	الأناس أفوكادو (كمثرى أمريكي) كيوي كاكي وقشطة وباشيه فروت وليتشي البابايا	08 04 30 08 04 40 08 10 50 08 10 90 10 08 07 20
-٤	المياه المعدنية والمياه الغازية	كامل البنود 2202 - 22 01
-٥	الورنيش والدهانات	كامل البنود 32 10 - 32 09 - 32 08 32 11 - 32 12 باستثناء البند 32 12 10
-٦	المثلجات (البوظة) الجاهز	21 05

كامل البند 20 01 و كامل البند 20 05	الخضر المحضرة والمكبوسة بحامض الخل أو بحامض الخليك أو بغيرها	-٧
التابعة للبندين 20 04 - 07 10	الخضر المجمدة	-٨
20 07	المرببات على أنواعها	-٩
20 09	عصير الفواكه على أنواعه	-١٠